

N SERIES

THE END OF THE FXXXING WORLD 2

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Charles S. Forsman

FOLGE 2.05

"Episode 5"

Während Bonnie versucht, ihre Spuren zu verwischen und sich um ihre Verletzung zu kümmern, versucht James herauszufinden, wo die Dinge mit Alyssa stehen.

GESCHRIEBEN VON:

Charlie Covell

UNTER DER REGIE VON:

Destiny Ekaragha

ÜBERTRAGUNG:

4.11.2019

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Jessica Barden	...	Alyssa
Alex Lawther	...	James
Naomi Ackie	...	Bonnie
Paterson Joseph	...	Feminist Chemist
Jonathan Aris	...	Professor Clive Koch
Laura Cairns	...	Mechanic
Ben Ho	...	Waiter
Tim Key	...	Motel Owner

1

00:00:06,480 --> 00:00:11,240
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:57,160 --> 00:00:59,240
Manchmal hasse ich es aufzuwachen.

3

00:01:07,440 --> 00:01:09,640
Man kann alle Schuld von sich weisen.

4

00:01:11,880 --> 00:01:13,960
Sich nicht als schlechter Mensch fühlen.

5

00:01:16,680 --> 00:01:17,720
Aber innerlich

6

00:01:18,320 --> 00:01:19,880
weiß man, dass man es ist.

7

00:01:22,200 --> 00:01:26,240
Als ich in der Badewanne aufwachte,
fühlte ich mich wie neu geboren.

8

00:01:29,080 --> 00:01:30,640
Wir waren wieder zusammen.

9

00:01:44,520 --> 00:01:45,440
Alyssa?

10

00:01:47,200 --> 00:01:48,040
Hallo?

11

00:01:50,760 --> 00:01:51,680
Hallo?

12

00:01:57,360 --> 00:01:58,280
Morgen.

13

00:01:59,880 --> 00:02:00,720
Morgen.

14

00:02:03,480 --> 00:02:04,400
Du bist hübsch.

15

00:02:15,160 --> 00:02:16,640
Ich bin nicht deine Oma.

16

00:02:19,080 --> 00:02:20,720
Der Typ ist nicht da.

17

00:02:21,800 --> 00:02:23,160
Telefonieren ist ok.

18

00:02:23,960 --> 00:02:25,400
Er hätte nichts dagegen.

19

00:02:54,240 --> 00:02:55,200
Bonnie?

20

00:02:56,320 --> 00:02:57,240
Bist du wach?

21

00:03:00,520 --> 00:03:01,960
Ich habe nichts an.

22

00:03:02,640 --> 00:03:03,480
Ok.

23

00:03:04,480 --> 00:03:06,160
Die Mechanikerin kommt.

24

00:03:06,600 --> 00:03:07,440
Schon?

25

00:03:11,640 --> 00:03:13,680
Ja. Kannst du bald los?

26

00:03:15,200 --> 00:03:16,040
Ja.

27

00:03:16,480 --> 00:03:20,120
Entschuldige, aber kannst du uns

Geld für das Auto leihen?

28

00:03:21,000 --> 00:03:22,480
Wir zahlen es zurück.

29

00:03:29,280 --> 00:03:31,640
-Ist jemand bei ihr?
-Oh mein Gott.

30

00:03:33,440 --> 00:03:35,440
Sie hatte Sex mit dem Mann.

31

00:03:35,680 --> 00:03:38,360
-Was?
-Der Besitzer von gestern Abend.

32

00:03:40,040 --> 00:03:41,600
Danke. Wie gesagt...

33

00:03:59,320 --> 00:04:01,080
Warum hat sie Sex mit ihm?

34

00:04:02,160 --> 00:04:05,400
Ihr Freund starb.
Sie hat ein geringes Selbstwertgefühl.

35

00:04:05,840 --> 00:04:08,840
Ohne Selbstachtung
macht man allen möglichen Scheiß.

36

00:04:11,240 --> 00:04:12,720
Ist jemand sauer auf euch?

37

00:04:13,040 --> 00:04:16,840
-Was?
-Das war kein Unfall.

38

00:04:17,360 --> 00:04:18,880
Der Typ vom Abschlepphof.

39

00:04:19,760 --> 00:04:20,600
Oder Bonnie.

40
00:04:21,520 --> 00:04:23,280
-Was?
-Das war ein Witz.

41
00:04:30,600 --> 00:04:31,480
Wohin jetzt?

42
00:04:32,880 --> 00:04:33,760
Bieg links ab.

43
00:04:43,720 --> 00:04:45,240
Geht es dir gut, Bonnie?

44
00:04:45,320 --> 00:04:47,480
Ich habe gestern zu viel getrunken.

45
00:04:49,640 --> 00:04:50,720
Wohin fahren wir?

46
00:04:51,720 --> 00:04:52,920
Zu meiner Schwester.

47
00:04:55,440 --> 00:04:58,360
-Du hast sie nie erwähnt.
-Ihr habt nicht gefragt.

48
00:04:59,040 --> 00:05:01,760
Wo wohnt sie?
Mitten im verkackten Nirgendwo?

49
00:05:02,200 --> 00:05:03,320
Noch 20 Minuten.

50
00:05:06,800 --> 00:05:07,640
Gut geschlafen?

51
00:05:09,440 --> 00:05:10,280
Ganz ok.

52
00:05:11,000 --> 00:05:13,080

-Wir wissen, was du getan hast.
-Alyssa.

53
00:05:13,160 --> 00:05:14,880
-Was?
-Der Mann.

54
00:05:15,200 --> 00:05:16,480
Der Motel-Mann.

55
00:05:18,480 --> 00:05:20,480
-Er gab mir einen aus.
-Schon gut.

56
00:05:20,560 --> 00:05:21,640
Und dann?

57
00:05:23,320 --> 00:05:25,440
-Keiner verurteilt dich.
-Was?

58
00:05:25,520 --> 00:05:26,960
Es war nur Sex.

59
00:05:27,960 --> 00:05:31,280
Mir egal, warum.
Wir alle tun Dinge, die wir bereuen.

60
00:05:35,720 --> 00:05:37,440
Mir ist heiß. Geht das Fenster auf?

61
00:05:39,760 --> 00:05:41,520
Zieh doch den Pulli aus.

62
00:05:42,280 --> 00:05:43,200
Mir wird schle...

63
00:05:45,440 --> 00:05:48,280
Gott, sie hat gestern ganz schön getankt.

64
00:05:49,640 --> 00:05:50,880
Das war meine Chance.

65
00:05:51,120 --> 00:05:52,520
Ich musste etwas sagen.

66
00:05:54,520 --> 00:05:55,800
Apropos gestern...

67
00:05:57,240 --> 00:05:58,080
Was?

68
00:05:59,680 --> 00:06:02,000
Was denkst du?

69
00:06:04,520 --> 00:06:09,080
Ich denke, wir sehen einer Fremden zu,
die in einen Graben kotzt.

70
00:06:10,120 --> 00:06:10,960
Ok.

71
00:06:11,040 --> 00:06:12,840
Ich will nicht darüber reden.

72
00:06:12,920 --> 00:06:13,760
Ok.

73
00:06:20,960 --> 00:06:22,760
Gott, wie lange dauert das?

74
00:06:23,760 --> 00:06:24,880
Haben wir es eilig?

75
00:06:25,320 --> 00:06:27,680
-Ich muss heute zurück.
-Was?

76
00:06:28,720 --> 00:06:29,560
Ja.

77
00:06:30,480 --> 00:06:32,240
Der Satz kam überraschend.

78

00:06:33,960 --> 00:06:36,920
Tja... Wir können sie nicht alleinlassen.

79

00:06:37,360 --> 00:06:39,400
Sie hat uns mit dem Auto geholfen.

80

00:06:40,080 --> 00:06:43,000
Ok, meinetwegen. Sie könnte sich beeilen.

81

00:06:51,120 --> 00:06:52,360
Sie ist fertig.

82

00:07:15,800 --> 00:07:17,200
Geht es dir besser?

83

00:07:17,280 --> 00:07:18,760
Ich muss in die Apotheke.

84

00:07:42,440 --> 00:07:45,280
APOTHEKE

85

00:07:46,480 --> 00:07:49,440
Ist es seltsam,
dass sie ihre Schwester verschwieg?

86

00:07:53,720 --> 00:07:54,600
Ich finde ja.

87

00:07:55,800 --> 00:07:57,640
Sie hätte zu ihr gehen können.

88

00:08:00,120 --> 00:08:01,120
Ist es seltsam...

89

00:08:01,200 --> 00:08:02,040
-James.
-Ja?

90

00:08:02,120 --> 00:08:05,800
Sie ist seltsam, verhält sich seltsam.

Das geht uns nichts an.

91

00:08:07,280 --> 00:08:11,520
Manchmal weiß ich, was sein Gesicht macht,
obwohl ich ihn nicht ansehe.

92

00:08:12,960 --> 00:08:14,960
Jetzt ist es besorgt und traurig.

93

00:08:16,120 --> 00:08:18,040
-Alyssa.
-Wir sollten Geld holen.

94

00:08:19,240 --> 00:08:20,240
Für Bonnie.

95

00:08:20,320 --> 00:08:21,160
Ja.

96

00:08:21,480 --> 00:08:24,080
Ich fragte mich,
ob Alyssa nur Zeit brauchte.

97

00:08:28,040 --> 00:08:29,040
Und Raum.

98

00:08:31,320 --> 00:08:33,240
Ich hätte ihn nie küssen sollen.

99

00:08:36,160 --> 00:08:37,960
-Morgen.
-Ja.

100

00:08:38,040 --> 00:08:39,120
Was darf es sein?

101

00:08:41,360 --> 00:08:44,200
Ich brauche Schmerzmittel. Die stärksten.

102

00:08:45,120 --> 00:08:47,400
Ok. Können Sie mir sagen, wofür?

103
00:08:48,000 --> 00:08:48,840
Warum?

104
00:08:49,800 --> 00:08:51,760
-Bitte?
-Wozu müssen Sie das wissen?

105
00:08:51,840 --> 00:08:53,720
Weil das mein Job ist.

106
00:08:55,840 --> 00:08:56,800
Rückenschmerzen?

107
00:08:58,160 --> 00:08:59,000
Ja.

108
00:08:59,480 --> 00:09:00,400
Sehr schlimm.

109
00:09:07,320 --> 00:09:08,160
Bitte sehr.

110
00:09:08,240 --> 00:09:10,600
Höchstens sechs in 24 Stunden

111
00:09:10,680 --> 00:09:12,800
und vor der Einnahme etwas essen.

112
00:09:14,040 --> 00:09:16,480
-Gut.
-Sonst übergeben Sie sich.

113
00:09:16,560 --> 00:09:17,520
Schon passiert.

114
00:09:20,240 --> 00:09:21,200
Ist alles ok?

115
00:09:22,480 --> 00:09:23,360
Was?

116
00:09:24,520 --> 00:09:25,680
Sie bluten.

117
00:09:25,760 --> 00:09:26,760
Nein.

118
00:09:27,520 --> 00:09:28,840
Hat Sie jemand verletzt?

119
00:09:30,800 --> 00:09:32,040
Brauchen Sie Hilfe?

120
00:09:32,120 --> 00:09:32,960
Was?

121
00:09:35,720 --> 00:09:37,360
Es gibt ein Frauenhaus.

122
00:09:37,880 --> 00:09:38,840
Ich will zahlen.

123
00:09:39,120 --> 00:09:40,040
Ist er draußen?

124
00:09:40,960 --> 00:09:42,760
Wo ist er? Sagen Sie es mir.

125
00:09:44,880 --> 00:09:46,800
-Er ist im Motel.
-Welches Motel?

126
00:09:49,760 --> 00:09:52,720
Hören Sie, ich bin Feminist, ok?

127
00:10:07,840 --> 00:10:08,760
Danke.

128
00:10:10,800 --> 00:10:12,240
Haben Sie eine Toilette?

129

00:10:13,040 --> 00:10:13,880
Gleich da.

130
00:10:50,240 --> 00:10:52,760
-Was ist da los?
-Sieh mal nach ihr.

131
00:10:54,240 --> 00:10:56,200
-Sie will allein sein.
-Es dauert ewig.

132
00:10:56,280 --> 00:10:57,360
Sie ist verkatert.

133
00:10:58,680 --> 00:11:01,080
-Sie isst Müsliriegel.
-In der Apotheke?

134
00:11:01,160 --> 00:11:04,760
Da gibt es gesunde
aus Pflaumen mit Körnern und so.

135
00:11:04,840 --> 00:11:06,840
Jetzt schau nach ihr!

136
00:11:08,160 --> 00:11:09,000
Was?

137
00:11:10,280 --> 00:11:12,760
Mir fiel wieder ein, wie Alyssa sein kann.

138
00:11:19,320 --> 00:11:20,760
Bitte mich einfach nett.

139
00:11:29,040 --> 00:11:31,360
Vielleicht stimmt mit mir etwas nicht.

140
00:12:07,800 --> 00:12:09,080
-Morgen.
-Morgen.

141
00:12:11,320 --> 00:12:12,360

Wo ist sie?

142

00:12:12,960 --> 00:12:13,800

Wer?

143

00:12:14,440 --> 00:12:17,160

Die Frau.

Meine Freundin ist hier reingegangen.

144

00:12:17,840 --> 00:12:20,240

Keine Ahnung. Hier war keiner.

145

00:12:20,840 --> 00:12:22,720

-Aber ich sah...

-Schämen Sie sich.

146

00:12:35,920 --> 00:12:38,080

-Was?

-Bonnie ist verschwunden.

147

00:12:38,160 --> 00:12:39,640

In Luft aufgelöst.

148

00:12:40,040 --> 00:12:41,520

-Echt?

-Ja.

149

00:12:42,360 --> 00:12:43,360

-Echt?

-Ja.

150

00:12:43,440 --> 00:12:44,760

Ich muss was essen.

151

00:12:45,920 --> 00:12:46,800

Sofort.

152

00:13:06,000 --> 00:13:07,960

-Es ist früh für Mittagessen.

-Ja.

153

00:13:08,640 --> 00:13:10,000

Gab es kein Frühstück?

154

00:13:11,600 --> 00:13:12,440
Nein.

155

00:13:13,640 --> 00:13:15,200
Stellen Sie die Teller ab?

156

00:13:18,600 --> 00:13:20,640
Keine Ahnung, ob Alyssa es wusste,

157

00:13:20,720 --> 00:13:23,640
aber sie konnte
die Temperatur im Raum absenken.

158

00:13:26,080 --> 00:13:27,840
Früher mochte ich Essen.

159

00:13:37,720 --> 00:13:39,360
Das ist für dich.

160

00:13:41,000 --> 00:13:41,880
Danke.

161

00:13:48,040 --> 00:13:49,680
Das ist eine Faule Susanne.

162

00:13:49,920 --> 00:13:52,880
Spannungen kann man oft
durch Fakten auflockern.

163

00:13:52,960 --> 00:13:55,080
Um das Essen leichter zu verteilen.

164

00:13:55,920 --> 00:13:58,320
-Es sind...
-Scheiße, James.

165

00:13:58,920 --> 00:13:59,920
Aber nicht immer.

166

00:14:03,160 --> 00:14:04,000
Was?

167
00:14:04,720 --> 00:14:06,880
-Hast du irgendein Problem?
-Alyssa.

168
00:14:08,640 --> 00:14:10,120
Du kannst es uns sagen.

169
00:14:10,400 --> 00:14:11,760
Dann können wir nach Hause.

170
00:14:12,360 --> 00:14:13,960
Mein Freund wurde ermordet.

171
00:14:15,400 --> 00:14:16,240
Scheiße.

172
00:14:16,960 --> 00:14:17,800
Ja.

173
00:14:18,200 --> 00:14:19,640
-Tut mir leid.
-Wirklich?

174
00:14:20,000 --> 00:14:21,880
-Ja.
-Warum?

175
00:14:23,240 --> 00:14:25,240
Weil man das so sagt.

176
00:14:25,600 --> 00:14:27,400
Wenn jemand ermordet wird?

177
00:14:27,480 --> 00:14:28,480
Ich denke schon.

178
00:14:34,600 --> 00:14:36,040
Meine Eltern sind tot.

179
00:14:36,120 --> 00:14:37,200
Ermordet?

180
00:14:37,280 --> 00:14:39,600
Hörst du bitte auf, "ermordet" zu sagen?

181
00:14:39,920 --> 00:14:40,960
Ist alles ok?

182
00:14:41,800 --> 00:14:43,600
Ja, ich brauche nur Wasser.

183
00:14:43,680 --> 00:14:45,680
-Kommst du zurück?
-Was?

184
00:14:46,560 --> 00:14:47,400
Nichts.

185
00:14:57,840 --> 00:14:58,880
Das ist mein Dad.

186
00:15:02,400 --> 00:15:04,640
Meine Eltern reden nicht mehr mit mir.

187
00:15:19,760 --> 00:15:22,040
Irgendwas stimmt nicht mit mir.

188
00:15:22,840 --> 00:15:23,680
Was ist los?

189
00:15:23,760 --> 00:15:26,600
-Wohnt deine Schwester in der Nähe?
-Ist nicht weit.

190
00:15:27,440 --> 00:15:29,880
Hätten Sie Schachteln zum Mitnehmen?

191
00:16:02,920 --> 00:16:05,560
-Alyssa, was ist los?
-Nichts ist los, James.

192
00:16:05,640 --> 00:16:07,480
-Warum hast du mich geküsst?
-Was?

193
00:16:07,560 --> 00:16:11,520
-Aus Mitleid?
-Nein. Ich will nicht darüber reden.

194
00:16:11,600 --> 00:16:15,520
-Wegen dem, was mir passiert ist?
-Nein. Nicht alles dreht sich um dich.

195
00:16:15,600 --> 00:16:16,880
Sondern um dich?

196
00:16:17,440 --> 00:16:20,560
Du kannst nicht jemanden küssen
und dann gemein sein.

197
00:16:20,640 --> 00:16:22,200
Es ist verwirrend.

198
00:16:22,560 --> 00:16:24,160
Warum? Bist du 12?

199
00:16:24,240 --> 00:16:25,680
Du hast mich abserviert.

200
00:16:26,280 --> 00:16:29,480
Abserviert mit einem Brief,
wie ein Viktorianer.

201
00:16:29,560 --> 00:16:31,280
-Moment mal. Nein.
-Nein?

202
00:16:31,360 --> 00:16:32,760
-Nein.
-War es nicht so?

203
00:16:32,840 --> 00:16:35,520

Doch, aber ich wollte es nicht. Es...

204

00:16:35,760 --> 00:16:36,680
Was?

205

00:16:38,680 --> 00:16:40,080
Deine Mum...

206

00:16:40,560 --> 00:16:41,720
...zwang mich dazu.

207

00:16:44,960 --> 00:16:45,840
Was?

208

00:16:46,560 --> 00:16:47,400
Sie...

209

00:16:48,760 --> 00:16:50,440
Sie kam ins Krankenhaus.

210

00:16:51,320 --> 00:16:53,920
Sie zwang mich,
dir einen Brief zu schreiben.

211

00:16:57,320 --> 00:16:58,160
Ok.

212

00:17:09,840 --> 00:17:10,840
Suchen Sie etwas?

213

00:17:14,920 --> 00:17:15,760
Wo ist sie?

214

00:17:15,840 --> 00:17:17,360
-Wie heißen Sie?
-Nein.

215

00:17:23,080 --> 00:17:26,000
Mein Name ist Kevan. Mit "A".

216

00:17:27,200 --> 00:17:28,160

Was ist los?

217

00:17:28,560 --> 00:17:29,560
Sagen Sie es mir.

218

00:17:30,520 --> 00:17:32,120
Ist Ihnen etwas zugestoßen?

219

00:17:32,680 --> 00:17:36,200
Ich verstehe es, ok? Ich weiß Bescheid.

220

00:17:36,720 --> 00:17:37,680
Wieso das?

221

00:17:38,080 --> 00:17:40,320
-Ich weiß von Ihrem Leid.
-Sie kennen mich nicht.

222

00:17:40,400 --> 00:17:41,640
Aber Frauen wie Sie.

223

00:17:42,080 --> 00:17:43,160
Keine ist wie ich.

224

00:17:45,640 --> 00:17:48,680
Ich rief keine Polizei,
um Ihnen Ärger zu ersparen.

225

00:17:48,880 --> 00:17:49,840
Geben Sie mir...

226

00:17:50,440 --> 00:17:51,800
-...meine Pistole.
-Ok.

227

00:17:52,400 --> 00:17:53,280
Hören Sie.

228

00:17:53,920 --> 00:17:56,280
Gewalt ist keine Lösung.

229

00:17:58,040 --> 00:17:59,000
Und wenn doch?

230

00:18:00,040 --> 00:18:01,800
-Ist es nicht.
-Und wenn doch?

231

00:18:01,880 --> 00:18:02,880
Ist es nicht.

232

00:18:04,880 --> 00:18:06,560
Und wenn doch?

233

00:18:06,640 --> 00:18:08,120
Beruhigen wir uns.

234

00:18:08,960 --> 00:18:11,720
-Wurde jemand, den Sie lieben, ermordet?
-Nein.

235

00:18:11,800 --> 00:18:15,240
Wachen Sie nachts auf
und Ihre Haut schreit,

236

00:18:15,320 --> 00:18:17,400
weil sie jemanden so sehr vermisst?

237

00:18:18,760 --> 00:18:20,240
-Ich frage Sie.
-Nein.

238

00:18:20,720 --> 00:18:22,240
Dann verstehen Sie es nicht.

239

00:18:24,040 --> 00:18:26,360
-Geben Sie mir die Pistole.
-Ich...

240

00:18:26,680 --> 00:18:27,800
Die Pistole!

241

00:18:30,440 --> 00:18:31,280

Was?

242

00:18:33,440 --> 00:18:35,320
Darf ich mich entschuldigen?

243

00:18:38,560 --> 00:18:39,400
Ok.

244

00:18:44,520 --> 00:18:45,600
Ich sagte "ok".

245

00:18:49,440 --> 00:18:50,280
Sag es.

246

00:18:51,920 --> 00:18:53,320
Los, entschuldige dich.

247

00:18:55,160 --> 00:18:58,760
Ich sage "schon ok", und alles ist gut.
Das willst du doch.

248

00:18:59,640 --> 00:19:01,440
Genau das wollte ich.

249

00:19:02,760 --> 00:19:03,640
Nein.

250

00:19:03,720 --> 00:19:05,680
Es ist nicht ok. So ist es eben.

251

00:19:08,440 --> 00:19:11,040
-Es ging nicht nur dir so.
-Was meinst du?

252

00:19:11,120 --> 00:19:12,400
Der es schlecht ging.

253

00:19:13,040 --> 00:19:14,480
Das ist kein Wettbewerb.

254

00:19:14,560 --> 00:19:16,840

-Ich wäre fast gestorben.
-Oder doch.

255

00:19:16,920 --> 00:19:18,920
Ich wäre fast gestorben!

256

00:19:29,360 --> 00:19:30,240
Ich weiß.

257

00:19:31,600 --> 00:19:32,640
Ich war dabei.

258

00:19:37,320 --> 00:19:38,800
Ich bin nicht die Lösung.

259

00:19:42,480 --> 00:19:43,480
Sie hatte recht.

260

00:19:45,560 --> 00:19:46,480
Es war vorbei.

261

00:19:50,440 --> 00:19:51,600
Was ist mit Bonnie?

262

00:19:52,280 --> 00:19:53,200
Scheiß auf Bonnie.

263

00:20:02,240 --> 00:20:03,440
Keine Polizei.

264

00:20:05,800 --> 00:20:07,960
Sonst komme ich wieder und töte Sie.

265

00:20:08,040 --> 00:20:09,080
Keine Polizei.

266

00:20:14,960 --> 00:20:15,960
Was ist passiert?

267

00:20:18,600 --> 00:20:21,400
Ich hatte Angst. Sie sind angsteinflößend.

268
00:20:21,920 --> 00:20:22,760
Ok.

269
00:20:24,520 --> 00:20:25,360
Gut.

N SERIES
**THE END OF THE
FxxxING WORLD 2**



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.